



F D COPELAND  
& SONS LTD

Soluciones Esenciales





Quiénes somos	3	Aplicaciones	10
Nuevos horizontes	4	Cítricos	12
Análisis de volumen de aceites esenciales	5	Mentha Arvensis	14
Nuestro servicio	6	Mentha Piperita	15
Existencias y Volumen de producción	7	Hierbabuena	16
Cómo añadimos valor	8	Lista de productos	17
REACH y Departamento técnico	9	Nuestros clientes	19



F.D. COPELAND  
& SONS LTD

Establecida en 1937, F.D. Copeland and Sons Ltd es una empresa líder de aceites esenciales que aporta una combinación de valores fundamentales y tradicionales con soluciones innovadoras y creativas.

“Aceites esenciales” son aceites naturales extraídos de plantas o frutas mediante prensado en frío o destilación al vapor en el origen. La empresa también procesa estos aceites limpiándolos, fraccionándolos, concentrándolos y mezclándolos para crear combinaciones o sabores naturales únicos, 100% desde su origen, tal como los creó la naturaleza.

Ofrecemos un abanico amplio de aceites esenciales de calidad, y nos especializamos en todos los productos de Menta, Hierbabuena, Cítricos, Anisados, Eucalipto, Especias y Hierbas, que nuestro equipo de profesionales extrae de las mejores fuentes.





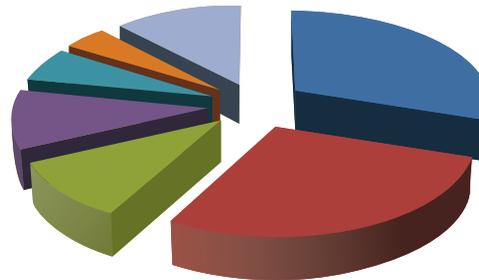
Con el objetivo de servir a nuestra base de clientes global en continua expansión, en 2011 la empresa se trasladó a una nueva instalación construida para los procesos de producción y mezclado, respaldada por un certificado BRC de categoría “A” y por la norma ISO 9001. Hemos integrado en su diseño tantas iniciativas sostenibles y que protegen el medio ambiente como ha sido posible, entre otras una planta de tratamiento de aire comprimido, ventiladores de destratificación, ventilación con recuperación de calor y flujo variable de refrigerante.

Todo el equipo está construido en acero inoxidable de grado 304, de la mejor calidad. Disponemos de tanques de mezclado para 15.000 kg y 4.500 kg destinados para menta y cítricos, así como un gran número de recipientes más pequeños, todos con filtrado en línea.

Nuestras nuevas instalaciones nos permiten optimizar el flujo de materiales a través del proceso de fabricación en el marco de un entorno seguro.

Los seis mayores mercados de consumidores de productos de confitería que utilizan principalmente menta, hierbabuena, o mentol son: - Estados Unidos, Japón, Brasil, Francia, China y el Reino Unido. Los sabores de menta y mentol (potenciados por cítricos, vainilla, hierbas y especias) todavía siguen siendo los protagonistas en los lanzamientos de nuevos productos de confitería, chicles o cuidado bucal. F.D. Copeland está en una posición ideal para satisfacer todos sus requisitos, y nos respalda un equipo de expertos de la industrial dental, de confitería, alimentaria y de bebidas.

Desglose típico empresarial por volumen por industria





Nuestra fortaleza radica en nuestro amplio conocimiento y experiencia en obtención de materias primas naturales de cultivadores fiables y acreditados de diversas partes del mundo. Nos enorgullecemos de colaborar con nuestros proveedores y de ofrecer a nuestra base de clientes global los niveles de calidad más estrictos.



La capacidad de la empresa de comprender los requisitos técnicos y comerciales de nuestros clientes es inigualable, y ayuda a minimizar los tiempos de respuesta al cliente y aumentar el índice de éxito para el lanzamiento de nuevos productos.



F.D. Copeland ofrece conocimientos expertos en proyectos de desarrollo de nuevos productos, iniciativas de ahorro de costes, presentaciones de clientes y análisis de tendencias globales.

Tenemos una nueva capacidad semanal para destilación de 25.000 a 40.000 kilos y una capacidad de mezclado de 40.000 a 50.000 kilos. Las dos instalaciones se nutren de una de las mayores y más variadas gamas de aceites esenciales naturales, con una capacidad que con frecuencia supera los 2.500 bidones.

De este modo garantizamos la continuidad de la calidad y la entrega de mercancías que se despachan sin demora desde las puertas de nuestra fábrica hasta nuestros clientes de todo el mundo.

Al disponer de un gran número de existencias en Londres garantizamos a nuestros clientes la entrega constante de productos y la estabilidad en los precios para múltiples entregas mientras dure el contrato, sin que se vean afectados por las posibles variaciones estacionales o problemas con los cultivos.





La nueva instalación de producción ha sido diseñada poniendo especial énfasis en los flujos de materiales, la tecnología de la información y un personal experimentado para aportar eficiencia a la operación en su conjunto.

El área de procesamiento dispone de lo último en sistemas de control para permitir que cada operador permanezca en el área de carga y empaquetado durante el tiempo que dure cada trabajo de producción. Se toman muestras de cada tanque individual, para que sea enteramente representativo de cada lote. Todo producto acabado se filtra antes de empaquetarlo para los clientes, en IBC de 1 a 1.000 kilos.

Además el procesamiento incluye la destilación completa de los aceites esenciales a través de una selección de alambiques que fabrican productos plegados y fraccionados. F.D. Copeland dispone en la actualidad de una capacidad adicional significativa para ofrecer un servicio completo a nuestros clientes actuales y a nuevos clientes. Entre otros equipos se incluye una sala de recalentamiento, centrifugadoras y filtros prensa de gran calidad para garantizar la eliminación de las ceras presentes de forma natural y de otros residuos vegetales antes de la entrega al cliente.



F.D. COPELAND  
& SONS LTD

## REACH y Departamento técnico

**El departamento técnico** - los nuevos laboratorios de la empresa son los responsables de realizar pruebas a todas las materias primas entrantes y a los productos acabados salientes para asegurar un estricto cumplimiento de las especificaciones establecidas. Se han diseñado para atender a un nivel superior de calidad, a través de verificaciones cromatográficas, que incluyen GC/MS/MS, GC/FID y HPLC, así como numerosas pruebas físicas.

**REACH** - estamos en la vanguardia que enfrentará los desafíos resultantes de la aplicación de REACH. REACH (Registro, Evaluación, Autorización y Restricción de químicos) es una integración ambiciosa de las legislaciones químicas de la CEE que se aplican a cualquier cantidad que exceda 1 tonelada anual. Está diseñada para garantizar que los fabricantes, exportadores y usuarios intermedios de sustancias químicas (entre otras, algunas sustancias utilizadas en las industrias del sabor y de la fragancia) se responsabilicen de la gestión de los riesgos asociados con su uso sin efectos adversos para la salud humana o el medio ambiente.

Póngase en contacto con [reach@fdcopeland.com](mailto:reach@fdcopeland.com) si tiene alguna pregunta o consulta.





Los aceites esenciales ofrecen la solución aromatizante “natural” perfecta en la producción de productos acabados para las industrias de la confitería, chocolate, chicles, caramelos, cuidado bucal, panadería y refrescos.

Nuestros aceites se mezclan para permitir al fabricante utilizar una materia de alto impacto, termoestable y con un índice de dosis bajo, lo cual produce un sistema de entrega de bajo coste.

Los aceites esenciales son una fuente aromatizante natural y resultan perfectos para la mayoría de las aplicaciones, sin necesidad de adiciones de agua o disolventes que interfieren con el proceso de fabricación o que limitan su vida útil.

Como nuestros aceites están procesados mediante una destilación a baja temperatura y rectificación con un vacío suave, podemos crear una mezcla única para cada cliente y con un perfil de sabor como los creados por la naturaleza.



F.D. COPELAND  
& SONS LTD

Durante los últimos 75 años hemos desarrollado nuestros conocimientos expertos, actualizado constantemente nuestras técnicas de procesado y fabricación y utilizado una gama extensa de materiales de alta calidad, de diferentes partes del mundo, para ofrecerle a usted un servicio único y excepcional. Permita que nuestros experimentados químicos y expertos en aromas, en la fabricación de productos acabados, trabajen en colaboración con usted a fin de desarrollar ideas y conceptos dinámicos e innovadores que quizás nunca imaginase posibles.

Trabajamos habitualmente en proyectos en las siguientes categorías:

<b>Confitería</b>	Chicles (con y sin azúcar), pastillas de caramelo (barras de caramelo), caramelos masticables, gominolas y gelatinas, productos recubiertos y sin azúcar, cremas y caramelo
<b>Chocolate</b>	Tabletas, fondant y pralinés
<b>Lácteos</b>	Helado, yogurt, tartas de queso y postres congelados
<b>Panadería</b>	Galletas y pasteles
<b>Cuidado bucal</b>	Pasta de dientes, enjuague bucal y chicles
<b>Refrescos</b>	Con y sin gas





Con los productos cítricos en general, el zumo y el aceite se extraen en un proceso único en el punto de origen, por medio de extractores FMC. En otros métodos de recuperación del aceite, el cítrico se transporta sobre rodillos antes del proceso de extracción y el aceite que aparece se retira con agua (sistema BROWN), o la sección exterior de la corteza (flavedo) se raspa antes de mezclarse con agua y después seguir procesándose (INDELICATO). La emulsión de aceite y agua contiene entre un 70 y un 90% del aceite esencial naturalmente presente en la corteza. Esta “agua de lavado” contiene entre 2 y 5 kilos de aceite como emulsión por 100 kg de materia prima procesada, dependiendo de la fruta y la tecnología utilizada.

El porcentaje de aceite en el agua de lavado suele ser entre 0,5 y 2,0% (vol.). En la fase de concentración (primera fase) este aceite suele concentrarse hasta un 70 o un 85% (vol.). Al mismo tiempo, se separan las partes sólidas relativamente gruesas. El volumen total de aceite que contiene el agua de lavado de la corteza puede recuperarse de forma eficaz como aceite esencial limpio con un centrifugado. F.D. Copeland ofrece una gama amplia de productos sueltos o plegados de los principales países exportadores, todos prensados en frío con la excepción de la lima destilada.



F D COPELAND  
& SONS LTD

Países exportadores generalmente disponibles

### **Limón**

Sicilia  
Sudáfrica  
España  
Argentina  
California  
Turquía  
Brasil  
Uruguay  
e Israel

### **Limón**

Perú  
Cuba  
Haití  
las Antillas  
y Sudáfrica

### **Naranja**

Florida  
Brasil  
España  
Sicilia  
Italia  
y Belice

### **Clementina**

Florida  
Sudáfrica  
y Brasi

### **Mandarina**

Sicilia  
y Brasil

### **Pomelo**

Florida  
las Antillas  
Israel  
California  
Belice  
y Sudáfrica

### **Naranja amarga**

Brasil  
y Sudáfrica  
España  
y Dominica



# Mentha Arvensis



Los aceites de Menta Arvensis proceden predominantemente de la India y de China. Se trata de un aceite con un carácter mentolado, fuerte, natural. Tiene una producción mayor que el Piperita, entre 50 y 70 kilos de aceite por cada 40 hectáreas cosechadas.

El extracto destilado al vapor da un producto que contiene aproximadamente un 75% de mentol natural. El mentol, a su vez, se elimina mediante congelación para venderse como cristal, dejando el aceite al que se le extrae el mentol con un 45% de contenido en mentol. La cosecha se recoge en junio, con una segunda posible siega en agosto, si las condiciones meteorológicas siguen siendo favorables tras la primera cosecha.

La India es el principal productor y la mayor parte procede del este de Delhi, hasta Lucknow. China, que en su momento fue el mayor productor de Arvensis, se ha convertido en importador neto de productos de menta, pero sigue produciendo un aceite de buena calidad.



F.D. COPELAND  
& SONS LTD.

## Mentha Piperita

La menta representa el principal aceite esencial. La planta llegó a EEUU desde Inglaterra a comienzos del siglo XIX y ayudó a asentar los cimientos de la mayor industria de menta del mundo. Los aceites de calidad principales proceden de: Willamette, Madras, Yakima, Idaho y del Medio Oeste. También se pueden encontrar otros aceites Piperita de menor calidad en la India, Inglaterra, Italia y China.

En EEUU las plantas se cosechan cuando están totalmente maduras (después de 2 años), durante la etapa temprana de floración (julio/agosto) para controlar que el porcentaje de mentofurano esté en el nivel más bajo posible, evitando que surjan en el aceite sabores más potentes o amargos. La segunda siega en septiembre tiene una producción menor por hectárea. El aceite se destila de la hierba seca con más rectificaciones (como lo hace F.D. Copeland) llevadas a cabo para obtener un producto más limpio y equilibrado. Los aceites de origen único pueden, a continuación, seguir mezclándose para crear un carácter concreto o una calidad constante, según demanden nuestros clientes. Los niveles de mentol de la Piperita son mucho menores que los de la menta Arvensis y se caracterizan por ser malteados, cremosos, suaves, con sabor a hierbas.





*Mentha Spicata* (hierbabuena nativa) y *Mentha Cardiac*a (hierbabuena escocesa) son dos tipos de hierbabuena procedente del Medio Oeste y el Lejano Oeste estadounidense, con más aceites de calidad disponibles de la India y China.

*Mentha Viridis* procede principalmente de China y la India; se trata de una especie originaria de Europa y América del Norte.

Todas las especies se usan mucho como alternativa a la menta, por su carácter más suave y más a hierbas, en la elaboración de chicles, confitería recubierta y productos de cuidado bucal. También se utiliza combinada con menta y mentol para crear unas combinaciones de sabor único que son más difíciles de imitar por nuestros competidores en el mercado global.

Cuando se destila al vapor en la granja la hierba floreciente fresca produce entre un 0,25% y un 0,5% de aceite volátil. El principal constituyente de este aceite es Carvone natural.



F D COPELAND  
& SONS LTD

## Lista de productos

Anetol  
Aceite de anís  
Aceite de almendra dulce  
Aceite de amyris (sándalo blanco de las Antillas)  
Aceite de raíz de angélica  
Aceite de ontinares  
Aceite de laurel  
Aceite de albahaca  
Resina benjuí  
Aceites de bergamota  
Aceite de buchu  
Aceite de cayeput  
Aceite de alcanfor - Blanco  
Aceite de cananga  
Aceite de alcaravea  
Aceite de cardamomo - de Guatemala  
Aceite de semilla de zanahoria  
Aceite de casia  
Aceite de hoja de cedro (Thuja)  
Aceite de cedro - de Virginia  
Aceite de cedro del Atlas  
Aceites de manzanilla  
Aceite de corteza de canela  
Aceite de hoja de canela  
Aceite de cistus  
Aceites de citronella  
Aceite de amaro  
Citral  
Aceite de hoja de clavo - Limpio  
Aceite de tallo de clavo  
Aceite de ajo  
Aceite de coñac - Blanco  
Aceite de cilantro  
Aceite de cubeba  
Aceite de semilla de comino  
Aceite de ciprés  
Aceite de davana  
Aceite de semilla de eneldo  
Aceite de elemi  
Aceite de eucalipto - Globulus  
Aceite de eucalipto - Citriadora  
Aceite de eucalipto - Rectificado  
Eugenol  
Aceite de onagra  
Aceite de hinojo - Dulce  
Aceite de incienso (Olíbano)  
Aceite de gálbano  
Aceites de geranio  
Aceite de jengibre  
Jengibre - Oleoresina  
Aceites de pomelo  
Extracto de siempreviva  
Extracto de iris - Solidificado  
Extracto de jazmín  
Aceite de semilla de juniperus  
Aceite de laurel  
Ládano  
Aceites de lavanda  
Aceites de lavandina  
Aceite de espiga de lavanda  
Aceite de hierba de limón  
Aceites de limón  
Aceite de limón - Destilado  
Aceite de limón - Lavado  
Terpenos de limón  
Aceites de limón - Plegado  
Aceite de limón - Sin terpenos  
Aceites de lima  
Aceite de lima - Lavado  
Terpenos de lima  
Aceite de lima - Aceite de litsea  
cubeba prensado en frío

## Lista de productos (continuación)



F. D. COPELAND  
& SONS LTD

Aceite de raíz de levístico  
Maltol / Etil Maltol  
Salicilato de metilo  
Aceites de mandarina  
Aceite de mandarina -  
Destilado  
Aceite de mandarina - Plegado  
Aceite de mejorana  
Aceite de mirra  
Aceite de arrayán  
Aceite de neroli  
Aceite de nuez moscada  
Extracto de musgo de roble  
Aceite de orégano  
Aceites de naranja  
Terpenos de naranja  
Aceite de naranja - Amargo  
Aceite de naranja - Plegado  
Esencia de naranja  
Esencia de naranja - Plegado  
Aceite de palmarosa  
Aceite de semilla de perejil  
Aceite de pachuli - Color claro  
Aceite de petitgrain

Aceite de pimienta - Negro  
Aceite de bayas de guindilla  
Aceite de hojas de pimienta  
Aceite de pino - Silvestre  
Menta Piperita  
- Americana  
- India  
- Australiana  
Aceite de menta arvensis  
- Chino  
- Indio  
- Sudamericano  
Menta - Rectificado  
Mentol cristalizado  
Mentona  
Acetato de mentilo  
Aceite de rosa  
Aceites de romero  
Aceite de salvia - de Dalmacia  
Aceite de salvia - de España  
Aceite de sándalo  
Especias - Aceite de  
oleorresinas de styrax

Aceite de hierbabuena -  
Americano  
Aceite de hierbabuena - Chino  
Aceite de hierbabuena - Indio  
Aceites de clementina  
Aceite de tagettes  
Aceite de estragón  
Aceites de tomillo  
Extracto de tuberosa  
Granos de vainilla - de  
Madagascar  
Vainillina  
Aceite de verbena  
Aceite de raíz de valeriana  
Aceite de vetiver  
Aceite de gaulteria  
Aceite de Ylang Ylang



F.D. COPELAND  
& SONS LTD

## Nuestros clientes



 +44 (0)20 8854 8101  
 +44 (0)20 8854 1077  
 sales@fdcopeland.com  
 www.fdcopeland.com

 Colanol House  
5 Westfield Street  
Londres  
SE18 5TL  
Reino Unido



F D COPELAND  
& SONS LTD